



DIGITAL MIXING CONSOLE

# M7CL

V2.0

Supplementary  
Manual

*English*

*Deutsch*

*Français*

*Español*

*Italiano*

*Русский*

EN  
DE  
FR  
ES  
IT  
RU

Ce manuel complémentaire présente principalement les fonctionnalités modifiées ou ajoutées dans la version 2.0 du microprogramme M7CL. Veuillez en prendre connaissance conjointement avec le manuel complémentaire M7CL V1.1 et le mode d'emploi M7CL.

Vous pouvez télécharger la dernière version du fichier d'aide sur le site Web de Yamaha.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

## Principaux changements

### ■ Opérations liées aux canaux d'entrée

- Les faders du panneau supérieur peuvent à présent servir à ajuster les niveaux d'envoi en provenance des canaux d'entrée vers les bus MATRIX (p. 3).
- En mode SENDS ON FADER, vous pouvez désormais sélectionner le bus MATRIX de destination d'envoi en appuyant d'abord sur la touche de navigation [MATRIX] puis sur la touche [SEL] de la section Centralogic (p. 3).
- Les différents paramètres de canaux peuvent maintenant être sauvegardés ensemble dans la mémoire interne comme données de bibliothèque de canaux (p. 3).

### ■ Opérations liées aux canaux de sortie

- Les différents paramètres de canaux peuvent désormais être sauvegardés ensemble dans la mémoire interne comme données de bibliothèque de canaux (p. 3).

### ■ Assignation des entrées/sorties

- Vous pouvez maintenant sélectionner POST ON (juste après le fader et la touche [ON]) comme position d'insertion ou de sortie directe (p. 4).
- Lors de la spécification ou de l'effacement de l'insertion d'un GEQ, l'insertion sera désormais activée/désactivée automatiquement (p. 4).

### ■ EQ et dynamiques

- Le niveau minimum du seuil de gate d'un canal d'entrée est désormais fixé à -72 dB (p. 4).

### ■ Groupement et liaison

- Lorsque vous activez la liaison de canal, les opérations de gain HA et de fader sont désormais liées et la différence de niveaux entre les canaux est maintenue (p. 5).

### ■ Mémoire de scènes

- Vous pouvez dorénavant utiliser la fonction Global Paste pour modifier facilement les paramètres dans plusieurs scènes (p. 6).
- La fonction Recall Safe pour l'atténuateur peut maintenant être sélectionnée indépendamment de l'EQ (p. 7).

### ■ Contrôle/Cue

- Un fader de contrôle a été ajouté à la commande du niveau de sortie de Monitor, ce qui vous permet d'utiliser le fader STEREO MASTER / MONO MASTER pour contrôler le niveau (p. 5).

### ■ Réglages utilisateur

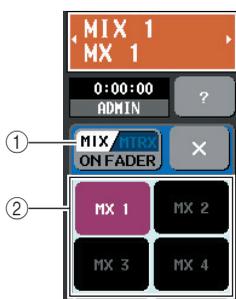
- M7CL V2 Editor vous permet à présent d'effectuer les mêmes réglages de touches définies par l'utilisateur que si vous agissiez directement sur la console (p. 7).
- D'autres fonctions sont désormais disponibles pour l'affectation aux touches définies par l'utilisateur (p. 7).
- Compatibilité des données que vous créez (p. 7).

## Utilisation des faders pour ajuster les niveaux d'envoi vers les bus MATRIX (mode MATRIX ON FADER)

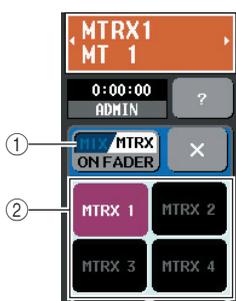
Vous pouvez maintenant utiliser les faders du panneau supérieur pour ajuster les niveaux d'envoi à partir des canaux d'entrée non seulement pour les bus MIX mais aussi pour les bus MATRIX.

En mode SENDS ON FADER, vous pouvez maintenant utiliser le bouton MIX/MTRX ON FADER pour basculer entre les bus MIX et les bus MATRIX comme destination d'envoi.

[Lorsque le mode MIX ON FADER est activé]



[Lorsque le mode MATRIX ON FADER est activé]



- ① **Bouton de sélection MIX/MTRX ON FADER**  
Chaque pression sur ce bouton permet de basculer entre les modes MIX ON FADER et MATRIX ON FADER.
- ② **Bouton de sélection de bus MIX/MATRIX**  
Utilisez ces boutons pour basculer entre les bus MIX et MATRIX de destination d'envoi. Ces boutons seront liés si deux bus sont réglés sur la valeur stéréo.

## Utilisation des touches [SEL] de la section Centralogic pour sélectionner un bus MATRIX

En mode SENDS ON FADER, vous pouvez désormais sélectionner le bus MATRIX de destination d'envoi en appuyant d'abord sur la touche de navigation [MATRIX] puis sur la touche [SEL] de la section Centralogic.

## Prise en charge des bibliothèques de canaux d'entrée/sortie

Jusqu'à présent, l'EQ et les dynamiques étaient gérés comme des bibliothèques séparées. Maintenant, les paramètres de canaux (y compris les réglages HA) peuvent être gérés ensemble par groupes de canaux en tant que données de bibliothèque de canaux, et, à ce titre, sont enregistrés, rappelés ou supprimés depuis la mémoire interne.

Vous pouvez rappeler 200 réglages différents à partir de la bibliothèque des canaux d'entrée et de la bibliothèque des canaux de sortie. Pour les deux bibliothèques de canaux d'entrée et de sortie, il n'y a que la présélection 000 (Données initiales) qui soit en lecture seule.

Les opérations de base sont les mêmes pour les canaux d'entrée et de sortie.

### Utilisation de la bibliothèque de canaux

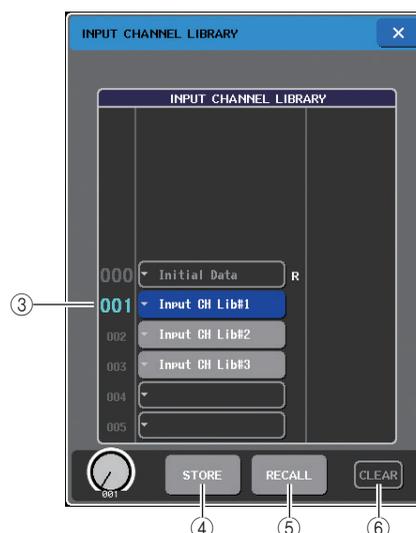
- 1 Utilisez les touches du panneau [SEL] pour sélectionner le canal dont vous souhaitez gérer les réglages.
- 2 Appuyez sur un des encodeurs de la section SELECTED CHANNEL pour accéder à l'écran SELECTED CHANNEL VIEW.



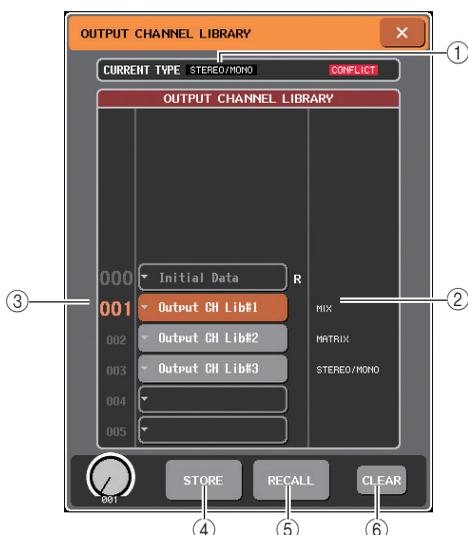
- 3 Appuyez sur le bouton de l'outil LIBRARY pour ouvrir la fenêtre INPUT CHANNEL LIBRARY / OUTPUT CHANNEL LIBRARY.

La fenêtre de bibliothèque comporte les éléments suivants.

[INPUT CHANNEL LIBRARY]



## [OUTPUT CHANNEL LIBRARY]



### ① CURRENT TYPE (OUTPUT CHANNEL LIBRARY uniquement)

Affiche le type de canal sélectionné à l'aide de la touche [SEL].

### ② Type de la bibliothèque (OUTPUT CHANNEL LIBRARY uniquement)

Affiche le type de canal de l'élément de bibliothèque sélectionné dans la liste.

#### NOTE

- Pour la bibliothèque des canaux de sortie, si le type du canal sélectionné à l'aide de la touche [SEL] est différent de celui qui est sélectionné dans la liste, l'indication « CONFLICT » apparaîtra à droite de CURRENT TYPE. Le rappel peut être effectué même si l'indication « CONFLICT » est affichée, mais les paramètres n'existant pas au sein de la bibliothèque seront réglés sur leur valeur par défaut, en raison des différences entre les paramètres constitutifs.

### ③ Liste des bibliothèques

Sélectionne l'élément de bibliothèque concerné par l'opération. Cet élément est alors déplacé au centre et affiché en surbrillance.

### ④ Bouton STORE

Stocke les réglages du canal actuellement sélectionné à l'emplacement choisi dans la liste. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, la fenêtre LIBRARY STORE apparaît, ce qui vous permet de nommer les réglages.

### ⑤ Bouton RECALL

Rappelle les réglages affichés dans la liste dans le canal actuellement sélectionné.

### ⑥ Bouton CLEAR

Supprime l'élément de bibliothèque sélectionné dans la liste. Si vous appuyez sur ce bouton, une boîte de dialogue vous invitera à confirmer l'opération de suppression.

## 4 Actionnez un encodeur multifonctions pour déplacer la ligne mise en surbrillance dans la liste afin de sélectionner le numéro de bibliothèque que vous souhaitez stocker, rappeler ou supprimer.

## 5 Appuyez sur le bouton STORE, RECALL ou CLEAR.

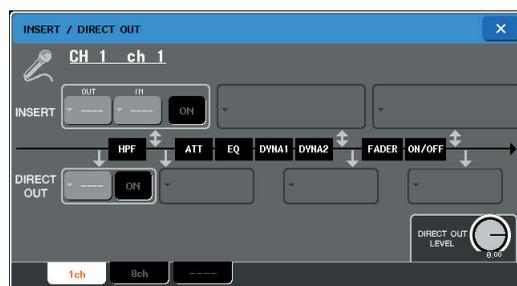
Les étapes restantes sont les mêmes que pour les autres bibliothèques.

#### NOTE

- Si vous effectuez un rappel vers un canal avec liaison, la liaison est annulée pour ce canal.

## POST ON ajouté comme position d'insertion/sortie directe

Vous pouvez maintenant choisir POST ON (juste après le fader et la touche [ON]) comme position d'insertion ou de sortie directe pour les canaux d'entrée/sortie.



## L'insertion est automatiquement activée/désactivée lorsque l'insertion d'un GEQ est activée ou annulée

Si un rack dans lequel un GEQ a été monté est spécifié comme sortie ou entrée d'insertion, l'autre point d'assignation sera automatiquement affecté au même rack. Dans le même temps, l'insertion est automatiquement activée. Par ailleurs, si vous désactivez la spécification d'un rack dans lequel un GEQ a été monté comme sortie ou entrée d'insertion, l'autre point d'assignation et l'insertion seront automatiquement désactivés.

## Choisissez la plus petite valeur possible pour le niveau de seuil de gate

Le niveau minimum de seuil de gate d'un canal d'entrée est désormais fixé à -72 dB.



## Les différences de niveau de liaison de canal sont préservées et peuvent être temporairement désactivées

Lorsque vous activez la liaison de canal, les opérations de gain HA et de fader sont désormais liées tout en maintenant la différence de niveaux entre les canaux du groupe de liaison.

### ● Désactivation temporaire de la liaison

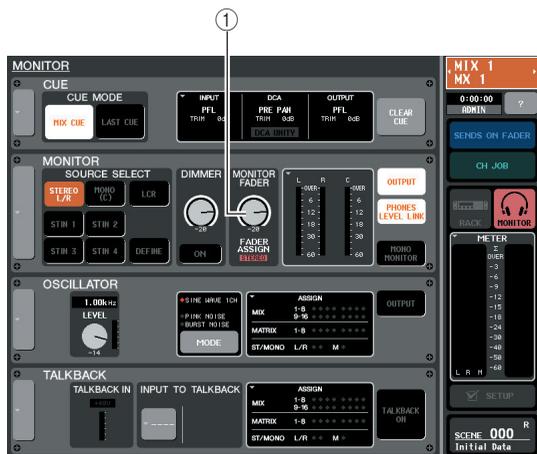
Vous pouvez désactiver temporairement la liaison des paramètres tout en maintenant la différence de niveaux (gain HA et fader), par exemple lorsque vous souhaitez modifier la balance de niveau des canaux d'un groupe de liaison. Maintenez enfoncée la touche [SEL] du canal dont vous souhaitez régler la balance et modifiez le paramètre voulu. Tant que la touche [SEL] reste enfoncée, le gain HA et le fader ne sont pas liés. (Toutefois, la suppression temporaire de la liaison n'est pas possible pendant le fondu qui accompagne le rappel d'une mémoire de scène.)

## Utilisation du fader STEREO/MONO MASTER pour régler le niveau de sortie du moniteur

Un fader de contrôle a été ajouté à la commande du niveau de sortie du moniteur, ce qui vous permet d'utiliser le fader STEREO MASTER / MONO MASTER pour contrôler le niveau.

Vous pouvez maintenant utiliser la touche [ON] des canaux MONO et STEREO pour activer ou désactiver le moniteur. Un nouveau champ MONITOR FADER a été ajouté dans l'écran MONITOR et la fenêtre contextuelle MONITOR.

### [Ecran MONITOR]



### [Fenêtre contextuelle MONITOR]



#### ① MONITOR FADER LEVEL

Indique la position actuelle du fader de contrôle.

#### ② Bouton FADER ASSIGN MODE

Chaque pression sur ce bouton dans la fenêtre contextuelle MONITOR permet de basculer entre NONE → STEREO → MONO → NONE.

Si vous sélectionnez STEREO, vous serez en mesure d'utiliser le fader STEREO MASTER du panneau supérieur pour contrôler le fader de contrôle. Vous pouvez également utiliser la touche [ON] située au-dessus du fader STEREO MASTER pour activer ou désactiver le moniteur.

Si vous sélectionnez MONO, vous serez en mesure d'utiliser le fader MONO MASTER du panneau supérieur pour contrôler le fader de contrôle. Vous pouvez également utiliser la touche [ON] située au-dessus du fader MONO MASTER pour activer ou désactiver le moniteur.

#### NOTE

- Le fader de contrôle et le bouton MONITOR LEVEL sont montés en série. Le bouton MONITOR LEVEL du panneau supérieur reste toujours opérationnel même lorsque vous utilisez cette fonction pour régler le niveau de contrôle. Le signal de contrôle n'est pas envoyé lorsque le bouton MONITOR LEVEL est réglé sur la position minimale.
- La touche [ON] du canal STEREO ou MONO fonctionne en association avec le bouton OUTPUT de l'écran MONITOR. La prise PHONES OUT émet toujours le signal de contrôle, indépendamment de l'état d'activation ou de désactivation du bouton OUTPUT.
- Vous pouvez également assigner une touche définie par l'utilisateur au réglage du mode FADER ASSIGN MODE (p. 7).
- Le bouton MONITOR de la zone d'accès aux fonctions apparaît en rouge pour STEREO ou en jaune pour MONO, selon le réglage du mode FADER ASSIGN MODE.

## Utilisation de la fonction Global Paste pour modifier plusieurs scènes en une seule opération

« Global Paste » est une fonction qui vous permet de copier les réglages du canal ou du paramètre souhaités depuis la scène actuellement sélectionnée dans les données de scène en mémoire (les sélections multiples sont autorisées). Ceci est un moyen pratique pour appliquer des modifications introduites dans la scène actuellement sélectionnée à plusieurs scènes sauvegardées.

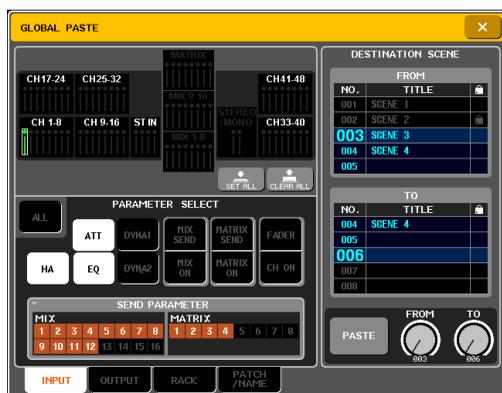
### Utilisation de la fonction Global Paste

#### NOTE

- La fonction Global Paste peut être utilisée uniquement lorsque SCENE LIST STORE/SORT est activé dans les réglages de niveau utilisateur.

- 1 Dans la zone d'accès aux fonctions, appuyez sur le champ SCENE pour accéder à la fenêtre SCENE LIST.
- 2 Dans la partie inférieure droite de la fenêtre SCENE LIST, appuyez sur le bouton GLOBAL PASTE afin d'ouvrir la fenêtre GLOBAL PASTE.

Dans cet écran, vous pouvez sélectionner les canaux ou paramètres source devant être copiés et spécifier les données de scène de destination dans lesquelles ils seront collés.



- 3 Utilisez les onglets pour sélectionner les éléments à copier dans la liste suivante.

INPUT	Paramètres de canaux d'entrée
OUTPUT	Paramètres de canaux de sortie
RACK	RACK 1-8
PATCH/NAME	Assignment des entrées/sorties et noms de canaux

- 4 Sélectionnez les canaux et paramètres source de la copie.

Le contenu de l'écran dépend de l'onglet sélectionné. Vous ne pouvez pas définir différents paramètres pour chaque canal.

Servez-vous des touches [SEL] du panneau supérieur pour sélectionner un canal

#### ● Onglet INPUT

Sélectionnez le canal d'entrée dans la zone supérieure gauche et ses paramètres dans la zone inférieure gauche. Vous pouvez sélectionner les paramètres suivants.

ALL (Tous)	Tous les paramètres de canal d'entrée (sauf INPUT PATCH et INPUT NAME)
HA	Réglages du préampli micro affecté au canal d'entrée correspondant
ATT	Atténuateur
EQ	Réglages d'égalisation
DYNA1	Réglages Dynamiques 1 (y compris KEY IN SOURCE et KEY IN FILTER)
DYNA2	Réglages Dynamiques 2 (y compris KEY IN SOURCE)
MIX ON/SEND	Envoi vers le bus MIX activé/désactivé, niveau d'envoi, pan (panoramique) et PRE/POST
MTRX ON/SEND	Envoi vers le bus MATRIX activé/désactivé, niveau d'envoi, pan (panoramique) et PRE/POST
FADER	Niveau de fader
CH ON	Statut d'activation/désactivation de la touche [ON]

#### ● Onglet OUTPUT

Sélectionnez le canal de sortie dans la zone supérieure gauche et ses paramètres dans la zone inférieure gauche. Vous pouvez sélectionner les paramètres suivants.

ALL (Tous)	Tous les paramètres de canal de sortie (sauf OUTPUT PATCH et OUTPUT NAME)
ATT	Atténuateur
EQ	Réglages d'égalisation
DYNA1	Réglages Dynamiques 1 (y compris KEY IN SOURCE et KEY IN FILTER)
MATRIX ON	Envoi vers le bus MATRIX activé/désactivé (uniquement pour les canaux MIX et STEREO/MONO)
MATRIX SEND	Niveau d'envoi vers le bus MATRIX, pan (panoramique), PRE/POST (uniquement pour les canaux MIX et STEREO/MONO)
FADER	Niveau de fader
CH ON	Statut d'activation/désactivation de la touche [ON]
WITH MIX SEND	Détermine si le niveau d'envoi transmis depuis les canaux d'entrée vers le bus MIX sélectionné est inclus dans les données collées.
WITH/MATRIX SEND	Détermine si le niveau d'envoi transmis depuis les canaux d'entrée vers le bus MATRIX sélectionné est inclus dans les données collées.

#### ● Onglet RACK

Sélectionnez RACK 1-8.

#### ● Onglet PATCH/NAME

Sélectionnez le paramètre parmi INPUT PATCH, INPUT NAME, OUTPUT PATCH et OUTPUT NAME.

- 5 Dans la zone DESTINATION SCENE, sélectionnez la plage de scènes de destination de la copie.

Les données seront collées dans les scènes comprises entre FROM et TO. Utilisez l'encodeur multifonctions 7 pour sélectionner la valeur FROM et l'encodeur multifonctions 8 pour sélectionner la valeur TO.

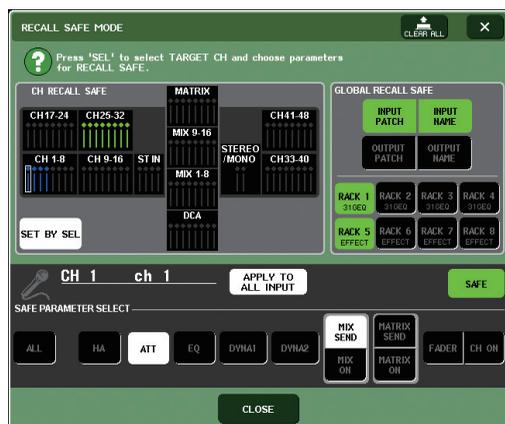
- 6 Appuyez sur le bouton PASTE.

Les éléments sélectionnés dans la scène en cours seront collés dans la ou les scènes stockées en mémoire. Pendant l'opération de copie, la progression est illustrée dans une fenêtre.

Le bouton STOP est visible pendant la copie. Vous pouvez interrompre l'opération en appuyant sur ce bouton. La copie sera alors incomplète et il sera impossible de restaurer l'état initial des données.

## Les réglages Recall Safe peuvent être effectués séparément pour l'atténuateur

Recall Safe pour l'atténuateur peut maintenant être sélectionné indépendamment de l'EQ.



En outre, le comportement stéréo, LINK, RECALL SAFE et USER LEVEL des autres paramètres de mixage peuvent également être modifiés. Pour plus de détails, reportez-vous à l'Applicabilité des paramètres de mixage (Mixing parameter operation applicability), au verso du schéma fonctionnel inclus.

## Affectation de touches définies par l'utilisateur à partir de M7CL V2 Editor

M7CL V2 Editor vous permet maintenant d'effectuer les mêmes réglages de touches définies par l'utilisateur que si vous agissiez directement sur la console. Pour plus de détails sur l'exécution de ces réglages, reportez-vous au mode d'emploi de M7CL V2 Editor.

## Fonctions pouvant être assignées aux touches définies par l'utilisateur

Function (Fonction)	PARAMETRE 1	PARAMETRE 2	Explication
MONITOR ON MASTER (MODE FADER ASSIGN)	STEREO MASTER	LATCH	La touche permet de déterminer si le fader STEREO MASTER est utilisé pour piloter le niveau de contrôle.
		UNLATCH	Tant que la touche est enfoncée, le fader STEREO MASTER est utilisé pour piloter le niveau de contrôle.
	MONO MASTER	LATCH	La touche permet de déterminer si le fader MONO MASTER est utilisé pour piloter le niveau de contrôle.
		UNLATCH	Tant que la touche est enfoncée, le fader MONO MASTER est utilisé pour piloter le niveau de contrôle.
SENDS ON FADER	MATRIX 1-8	-	Active et désactive la fonction de MATRIX ON FADER pour le bus MATRIX sélectionné.
	MIX ON FADER	-	Active/désactive la fonction MIX ON FADER
	MATRIX ON FADER	-	Active/désactive la fonction MATRIX ON FADER
	SENDS ON FADER	-	Active/désactive la fonction SENDS ON FADER
M7CL EDITOR CONTROL	LIBRARY	INPUT CH	Ouvre la fenêtre Library de M7CL V2 Editor sur l'onglet INPUT CH
		OUTPUT CH	Ouvre la fenêtre Library de M7CL V2 Editor sur l'onglet OUTPUT CH
HOME	SELECTED CH VIEW	-	Affiche l'écran SELECTED CHANNEL VIEW
	OVERVIEW	-	Affiche l'écran OVERVIEW
	MOMENTARY	-	Les écrans SELECTED CHANNEL VIEW et OVERVIEW s'affichent alternativement à chaque fois que vous appuyez sur la touche.

## Compatibilité des données créées

Les données créées dans le microprogramme 2.0 (scènes, données de bibliothèque, données de configuration, etc.) ne peuvent pas être chargées dans une console M7CL qui exécute le microprogramme V1 (ou toute version antérieure à la version 2.0). En revanche, les données créées sur une console M7CL avec le microprogramme version 1 peuvent être chargées dans une console M7CL qui exécute le microprogramme V2.0.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не держите устройство там, где оно может попасть под дождь, а также рядом с водой, в сырых и влажных помещениях; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть в отверстия.
- Подключайте только к электросети с соответствующим напряжением и защитным заземлением. Неправильное заземление может вызвать поражение электрическим током.

## **ВНИМАНИЕ!**

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

EN



### **Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment**

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### **[For business users in the European Union]**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### **[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]**

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

DE



### **Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte**

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### **[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]**

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### **[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]**

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

**FR**

### Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

**ES**

### Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

#### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

#### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

**IT**

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

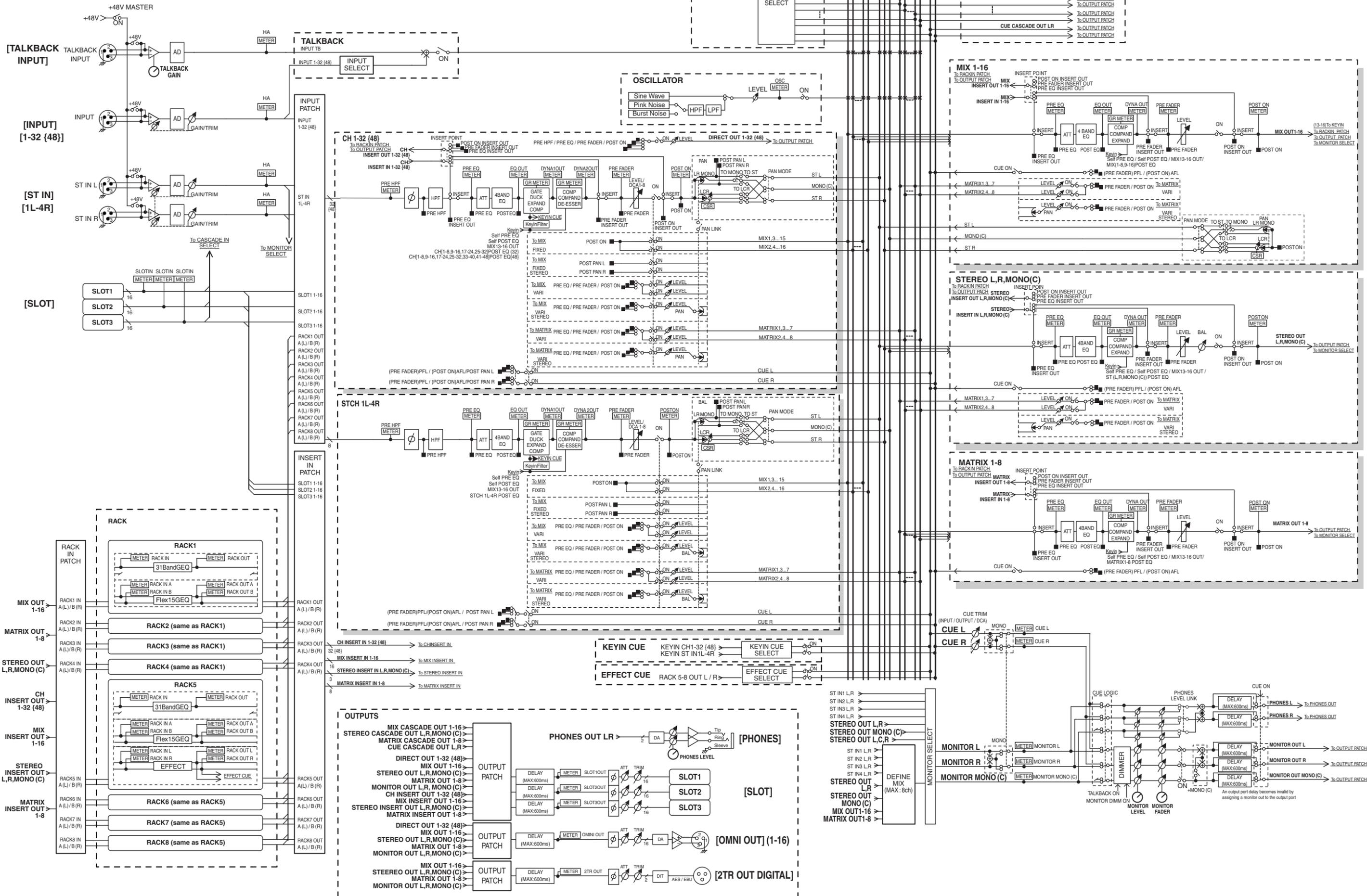
#### [Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

#### [Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richiedi la corretta modalità di smaltimento.

# M7CL-48/M7CL-32 V2.0 Block Diagram



# Mixing parameter operation applicability

This table indicates how the behaviors of each of the input channel and output channel parameters are affected by Stereo, Link, Recall Safe, and User Level settings.

## Input Channels

Parameter	Stereo *1	CHANNEL LINK	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library
HA	Gain	O	INPUT HA	INPUT HA	O
	Phase		INPUT HA	INPUT HA	O
	+48V		INPUT HA	INPUT HA	O
Name, Icon			INPUT NAME	INPUT NAME	O
Insert	On		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
	Point		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
Direct Out	On, Level		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
	Point		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
Att	O	INPUT EQ	<b>INPUT ATT</b>	INPUT PROCESSING	O
HPF	O	INPUT EQ	INPUT EQ	INPUT PROCESSING	O
EQ	O	INPUT EQ	INPUT EQ	INPUT PROCESSING	O
Dynamics1	Key-In Source		INPUT DYNA1	INPUT PROCESSING	
	Key-In Filter	O	INPUT DYNAMICS1	INPUT PROCESSING	O
	Others	O	INPUT DYNAMICS1	INPUT PROCESSING	O
Dynamics2	Key-In Source		INPUT DYNA2	INPUT PROCESSING	
	Others	O	INPUT DYNAMICS2	INPUT PROCESSING	O
To Mix	On	O	INPUT MIX ON *2	INPUT MIX ON	INPUT FADER/ON *4 O
	Level	O	INPUT MIX SEND *2	INPUT MIX SEND	INPUT FADER/ON *4 O
	Pan/Balance	O		INPUT MIX SEND	INPUT FADER/ON *4 O
	Pre/Post	O	<b>INPUT MIX SEND *2</b>	<b>INPUT MIX SEND</b>	INPUT PROCESSING O
To Matrix	On	O	INPUT MATRIX ON *3	INPUT MATRIX ON	INPUT FADER/ON *4 O
	Level	O	INPUT MATRIX SEND *3	INPUT MATRIX SEND	INPUT FADER/ON *4 O
	Pan/Balance	O		INPUT MATRIX SEND	INPUT FADER/ON *4 O
	Pre/Post	O	<b>INPUT MATRIX SEND *3</b>	<b>INPUT MATRIX SEND</b>	INPUT PROCESSING O
To Stereo/ Mono	O		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
Pan/ Balance	O		INPUT ALL	INPUT FADER/ON	O
LCR	On	O		INPUT ALL	INPUT PROCESSING O
	CSR	O		INPUT ALL	INPUT PROCESSING O
On	O	INPUT ON	INPUT ON	INPUT FADER/ON	O
Fader	O	INPUT FADER	INPUT FADER	INPUT FADER/ON	O
Mute Assign	O		INPUT ALL	MUTE GROUP ASSIGN	O
DCA Assign	O		INPUT ALL	DCA GROUP ASSIGN	O
Cue	O				
Mute Safe	O				
Recall Safe	O				
Fade Time, On	O			STORE	O

## Mix Channels

Parameter	Linked in stereo mode	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library
Name, Icon		OUTPUT NAME	OUTPUT NAME	O
Insert	On	O	MIX ALL	MIX PROCESSING O
	Point	O	MIX ALL	MIX PROCESSING O
Att	O	<b>MIX ATT</b>	MIX PROCESSING	O
EQ	O	MIX EQ	MIX PROCESSING	O
Dynamics1	Key-In Source		MIX DYNA1	MIX PROCESSING
	Others	O	MIX DYNA1	MIX PROCESSING O
To Matrix	On	O	MIX to MATRIX ON	MIX FADER/ON *4 O
	Level	O *5	MIX to MATRIX SEND	MIX FADER/ON *4 O
	Pan/Balance	O	MIX to MATRIX SEND	MIX FADER/ON *4 O
	Pre/Post	O	<b>MIX to MATRIX SEND</b>	MIX PROCESSING O
To Stereo/Mono	O	MIX ALL	MIX PROCESSING	O
Pan/Balance	O	MIX ALL	MIX FADER/ON	O
LCR	On	O	MIX ALL	MIX PROCESSING O
	CSR	O	MIX ALL	MIX PROCESSING O
On	O	MIX ON	MIX FADER/ON	O
Fader	O	MIX FADER	MIX FADER/ON	O
From Input	On		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4
	Level		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4
	Pan		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4
	Pre/Post		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4
Mute Assign	O	MIX ALL	MUTE ASSIGN	O
Cue	O			
Mute Safe	O			
Recall Safe	O			
Fade Time, On	O		STORE	O

## Matrix Channels

Parameter	Linked in stereo mode	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library
Name, Icon		OUTPUT NAME	OUTPUT NAME	O
Insert	On	O	MATRIX ALL	MATRIX PROCESSING O
	Point	O	MATRIX ALL	MATRIX PROCESSING O
Att	O	<b>MATRIX ATT</b>	MATRIX PROCESSING	O
EQ	O	MATRIX EQ	MATRIX PROCESSING	O
Dynamics1	Key-In Source		MATRIX DYNA1	MATRIX PROCESSING
	Others	O	MATRIX DYNA1	MATRIX PROCESSING O
Balance	O	MATRIX ALL	MATRIX FADER/ON	O
On	O	MATRIX ON	MATRIX FADER/ON	O
Fader	O	MATRIX FADER	MATRIX FADER/ON	O
From Input From Mix From Stereo/Mono	On		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4
	Level		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4
	Pan		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4
	Pre/Post		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4
Mute Assign	O	MATRIX ALL	MUTE ASSIGN	O
Cue	O			
Mute Safe	O			
Recall Safe	O			
Fade Time, On	O		STORE	O

## STEREO, MONO Channels

Parameter	Linked on the STEREO channel	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library
Name, Icon		OUTPUT NAME	OUTPUT NAME	O
Insert	On	O	STEREO, MONO ALL	STEREO, MONO PROCESSING O
	Point	O	STEREO, MONO ALL	STEREO, MONO PROCESSING O
Att	O	<b>STEREO, MONO ATT</b>	STEREO, MONO PROCESSING	O
EQ	O	STEREO, MONO EQ	STEREO, MONO PROCESSING	O
Dynamics1	Key-In Source		STEREO, MONO DYNA1	STEREO, MONO PROCESSING
	Others	O	STEREO, MONO DYNA1	STEREO, MONO PROCESSING O
To Matrix	On	O	STEREO, MONO to MATRIX ON	STEREO, MONO FADER/ON *4 O
	Level	O *5	STEREO, MONO to MATRIX SEND	STEREO, MONO FADER/ON *4 O
	Pan/Balance	O	STEREO, MONO to MATRIX SEND	STEREO, MONO FADER/ON *4 O
	Pre/Post	O	<b>STEREO, MONO to MATRIX SEND</b>	STEREO, MONO PROCESSING O
Balance	O	STEREO, MONO ALL	STEREO, MONO FADER/ON	O
On	O	STEREO, MONO ON	STEREO, MONO FADER/ON	O
Fader	O	STEREO, MONO FADER	STEREO, MONO FADER/ON	O
Mute Assign	O	STEREO, MONO ALL	MUTE ASSIGN	O
Cue	O			
Mute Safe	O			
Recall Safe	O			
Fade Time, On	O		STORE	O

## DCA

Parameter	RECALL SAFE	USER LEVEL
Name, Icon	DCA ALL	DCA MASTER ON
On	DCA LEVEL/ON	DCA MASTER ON
Fader	DCA LEVEL/ON	DCA MASTER ON
Fade Time, On		STORE

\*1Linked parameters on ST IN Channels 1-4.

\*2Applies to parameters for which the MIX channel 1\_16 individual Send Parameter setting and the item in the table are both enabled.

\*3Applies to parameters for which the MATRIX channel 1\_8 individual Send Parameter setting and the item in the table are both enabled.

\*4User operation is allowed if the send-source channel's "FADER/ON" is ON and the send-destination channel's "WITH SEND" is ON.

\*5Linked if the send-destination channel is Stereo.



Yamaha Pro Audio global web site:  
<http://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2009 Yamaha Corporation

WS66170 906POCP1.3-01A0  
Printed in Japan